

Im Juli 2015 wird die 6. Internationale **Septuaginta Summer School** in Göttingen stattfinden.

Neben einem attraktiven kulturellen Programm erwarten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer 14 Unterrichtseinheiten, in denen sie sich insbesondere mit der übersetzungstechnischen Analyse von Pentateuch und ‚kaige‘ auseinandersetzen werden.

#### Dr. James Aitken



ist Lecturer in Hebrew, Old Testament and Second Temple Studies an der Faculty of Divinity der Universität Cambridge. Er initiiert das „Historical and Theological Lexicon of the Septuagint“ und ist Mitherausgeber des

„Bulletin of Judaeo-Greek Studies“.

Im Zentrum seiner Forschungsinteressen steht die Frage nach der Rolle der Septuaginta in der jüdischen und ägyptischen Gesellschaft, außerdem die Auseinandersetzung mit lexikographischen und semantischen Fragestellungen hinsichtlich des griechischen und hebräischen Alten Testaments.



**CORO**  
Centrum Orbis Orientalis et Occidentalis

**Septuaginta-Unternehmen**  
der Akademie der Wissenschaften  
zu Göttingen

Lagarde-Haus  
Friedländer Weg 11  
D-37085 Göttingen

Telefon: 0049 (0) 551 50 42 96 90  
Fax: 0049 (0) 551 50 42 96 99  
E-Mail: [Septuaginta.UXAW@mail.uni-goettingen.de](mailto:Septuaginta.UXAW@mail.uni-goettingen.de)  
<http://septuaginta-unternehmen.adw-goe.de>

**Septuaginta**  
*summer school*

**FROM LANGUAGE  
TO  
SOCIAL CONTEXT**

The Pentateuch  
and later traditions

**6<sup>th</sup>** International  
Septuaginta  
Summer School



**6. – 10. Juli 2015  
in Göttingen**

Dozent:  
Dr. James Aitken  
University of Cambridge



# 6<sup>th</sup> International Septuaginta Summer School

Vom 6. bis 10. Juli 2015 findet in der traditionsreichen Universitätsstadt Göttingen die sechste Internationale **Septuaginta Summer School** statt.

Veranstalter ist das im Jahr 1908 gegründete Septuaginta-Unternehmen der Akademie der Wissenschaften zu Göttingen in Kooperation mit der Theologischen Fakultät der Georg-August-Universität Göttingen und dem Centrum Orbis Orientalis et Occidentalis (CORO).

In dieser Veranstaltung erfahren Studierende und Promovierende aus ganz Europa und aller Welt anhand des Vergleichs der Pentateuch-Übersetzung mit den Prinzipien der späteren *kaige*-Tradition, wie wichtig die Analyse von sog. 'Übersetzungstechnik' und Umwelt der Septuaginta-Übersetzer für das Verständnis des griechischen Alten Testaments ist.

Während des kulturellen Rahmenprogramms begehen sich die Teilnehmerinnen und Teilnehmer auf die Spuren großer Göttinger Gelehrter, um auf diese Weise einen exklusiven Eindruck sowohl von Göttingen und seiner Universität als auch von den bibelwissenschaftlichen Forschungsvorhaben der hiesigen Akademie der Wissenschaften zu erhalten.



## Veranstaltungsort

Die **Septuaginta Summer School** findet in den Räumlichkeiten der Theologischen Fakultät der Georg-August-Universität Göttingen statt:

Platz der Göttinger Sieben 2  
D-37073 Göttingen  
Raum E 19



## Teilnahmegebühren

Die Teilnahmegebühren für die **Septuaginta Summer School** belaufen sich auf **300,- Euro**. In dieser Summe sind unter anderem enthalten:

- ↪ 5 Übernachtungen im EZ (Sonntag, d. 5.7. – Freitag, d. 10.7.2015) inkl. Frühstück im \*\*\*Sterne-Hotel (*bei Bedarf sind Zusatznächte vor und nach der Summer School gegen Aufpreis hinzubuchbar*)
- ↪ ein attraktives kulturelles Rahmenprogramm
- ↪ 14 Unterrichtseinheiten à 90 Minuten
- ↪ umfangreiche Arbeitsmaterialien

**Nicht** enthalten sind die An- und Abreise sowie die Verpflegung mittags und abends.

Die Teilnahmegebühr für Studierende der Georg-August-Universität Göttingen beträgt 30,- Euro für Arbeitsmaterialien und Rahmenprogramm.

## Unterrichtssprache

Der Unterricht während der **Septuaginta Summer School** findet auf **Englisch** statt.

## Anmeldeverfahren

(14.2.–15.3.2015)

Die Teilnehmerzahl für die Septuaginta Summer School ist auf **16 Plätze** begrenzt.

Ihre **Bewerbung**, die neben einer kurzen Angabe Ihrer Motivation für die Teilnahme an der Summer School eine knappe Darstellung Ihres Studienverlaufs sowie einen tabellarischen Lebenslauf enthalten soll, senden Sie bitte per E-Mail in der Zeit **vom 14. Februar bis 15. März 2015** an das Septuaginta-Unternehmen, z. Hd. Hrn. Schäfer (Christian.Schaefer@mail.uni-goettingen.de).

Die **verbindliche Teilnahmezusage** sowie detaillierte Informationen über den Ablauf erhalten die Bewerberinnen und Bewerber **im Zeitraum vom 20. bis 25. März 2015**.

## Ihr Ansprechpartner

**Christian Schäfer**

**0049 (0) 551 50 42 96 96**

Christian.Schaefer@mail.uni-goettingen.de